arte

02/2011

CHARTE GRAPHIQUE D'ARTE POUR LE PRINT

5
CHARTE GRAPHIQUE

50
PAPETERIE D'ENTREPRISE

78
EXEMPLES D'APPLICATION

154
ARCHITECTURE DE LA MARQUE

SOMMAIRE

LOGO » 5
COULEUR » 7
TYPO ARTE » 13
TYPO D'AFFICHAGE » 15
COMBINAISONS TYPOGRAPHIQUES » 17
TYPO DE BUREAU » 19
ÉLÉMENTS GRAPHIQUES » 21
LA SCULPTURE SUR LES SUPPORTS PRINT » 25
LA FORME/SHAPE COMME VECTEUR D'INFORMATION » 27
EXEMPLES DE MISE EN PAGE » 33

CARTES DE VISITE » 53
PAPIER À LETTRES » 57
CARTES DE CORRESPONDANCE » 69
ENVELOPPES » 71
PLANCHES D'ÉTIQUETTES AUTOCOLLANTES / ETIQUETTES DE COLISAGE » 75

SIGNATURE DE COURRIEL » 81
MISE EN CONSULTATION D'UN POSTE » 83
CARTE D'AUTOGRAPHE » 84
LABEL CD/DVD » 85
PRÉSENTATIONS EN POWERPOINT » 85
COMMUNIQUÉ DE PRESSE » 97
INFOS SUR LES PROGRAMMES » 99
DOSSIER DE PRESSE » 105
INVITATION DE PRESSE » 115
ANNONCES » 117
AFFICHES » 119
KAKÉMONO » 125
MARCHANDISAGE » 131
SIGNALÉTIQUE DU BÂTIMENT » 133

PRINCIPES FONDAMENTAUX » 156
QUAND EST-IL POSSIBLE D'AJOUTER DES DENOMINATIONS ? » 157
QUAND TRAVAILLER AVEC DES MARQUES PROPRES ? » 158
NE SONT PAS DES MARQUES » 159
INTERNET » 160

LOGO ET LIGNES

VARIANTES DE LA PRÉSENTATION



POSITIF

POUR LES IMPRESSIONS/SUPPORTS EN COULEUR, LE LOGO D'ARTE EST REPRODUIT SEULEMENT EN POSITIF (ORANGE D'ARTE) ET EN BLANC. POUR LA COMPOSITION EXACTE DES COULEURS, SE REPORTER A LA PAGE 7.



ZONE DE PROTECTION:

LE LOGO ARTE PEUT ÊTRE DISPOSÉ LIBREMENT EN RESPECTANT LA ZONE DE PROTECTION.

L'ESPACE MINIMUM EST REPRÉSENTÉ PAR LA HAUTEUR ET LA LARGEUR (FÛT) DU « R ».

EXCEPTIONS : SI LA HAUTEUR/LARGEUR DE LA ZONE DE PROTECTION EST RESTREINTE, L'ESPACE MINIMUM PEUT ETRE REDUIT A LA MOITIE DU FÛT DU « R ».



ZONE DE PROTECTION



LIGNES :

ESPACE MINIMAL PAR RAPPORT AU LOGO EN FONCTION DE LA PRÉSENTATION EN HAUT.

LE RECOURS AUX LIGNES N'EST PAS OBLIGATOIRE.

SI LE LOGO ARTE EST UTILISÉ SANS TEXTE, IL NE FAUT PAS DE LIGNE.



NO



NO



NO



NO



NO

POSITIF
45 % NOIR

POSITIF
NOIR

POUR LES IMPRESSIONS/SUPPORTS EN NOIR & BLANC

NÉGATIF (TOUJOURS BLANC)



POSITIF ET NÉGATIF SUR IMAGE

THEMENABEND
RUSSISCHES BALLET

LES LIGNES PEUVENT SERVIR À SÉPARER ET À METTRE EN ÉVIDENCE DES PAVÉS DE TEXTE EN DESSOUS DU LOGO ARTE.

LA LIGNE OCCUPE DE L'ESPACE, MAIS ELLE PART TOUJOURS DE LA BORDURE DROITE OU GAUCHE DU LOGO ARTE.

THEMENABEND
RUSSISCHES BALLET

L'EPAISSEUR DE LA LIGNE SE SITUE TOUJOURS DANS LES VALEURS « FINE ». VALEUR APPROXIMATIVE :

5 POINTS POUR UN LOGO DE HAUTEUR 0,5 CM
1,5 POINT POUR UN LOGO DE HAUTEUR 1,5 CM

NO

NO

NO

COULEUR

LE LOGO ARTE CONSERVE SON ANCIENNE FORME DE MARQUE GÉNÉRIQUE MAIS PREND UN ORANGE PLUS SOUTENU, COULEUR QUI LUI CONFÈRE DU DYNAMISME.

arte

ANCIEN

C: 0
M: 78
Y: 100
K: 0

R: 255
G: 96
B: 29

PANTONE:
1505 C

arte

NOUVEAU

CMYK	STANDARD IMPRESSION DES IMAGES MAT/BRILLANT COUCHÉ	PAPIER JOURNAL
	C: 0 M: 80 Y: 100 K: 0	C: 0 M: 75 Y: 100 K: 0
RGB	R: 250 G: 72 B: 28	
PANTONE	172 C	
HKS	10 K	

UNIVERS CHROMATIQUE PRIMAIRE

SCULPTURE Á L'ÉCRAN



UNIVERS CHROMATIQUE PRIMAIRE

arte



PONDÉRATION DES COULEURS

BLANC

ORANGE ARTE

arte

NOIR

UNIVERS CHROMATIQUE SECONDAIRE

LA COULEUR PRIMAIRE ORANGE EST COMPLÉTÉE PAR 4 AUTRES
COULEURS QUI PEUVENT ÊTRE UTILISÉES LIBREMENT :.

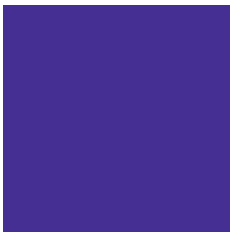


RED

C: 0
M: 100
Y: 100
K: 0

R: 233
G: 34
B: 50

PANTONE:
032 C



LAVANDE

C: 90
M: 100
Y: 0
K: 0

R: 74
G: 37
B: 118

PANTONE:
267 C

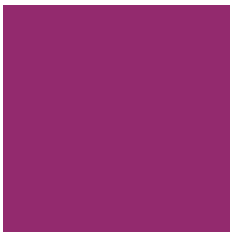


CORAIL

C: 0
M: 50
Y: 50
K: 0

R: 255
G: 152
B: 144

PANTONE:
1635 C



RUBIS

C: 50
M: 100
Y: 35
K: 0

R: 180
G: 0
B: 100

PANTONE:
221 C



GRIS

C: 65
M: 43
Y: 26
K: 78

R: 34
G: 46
B: 59

PANTONE:
432 C

RAL:
7016 GRIS ANTHRACITE

COULEURS D'ACCENTUATION

CETTE PALETTE DES COULEURS ARTE EST COMPLÉTÉE PAR 3 AUTRES
COULEURS ACCENTUÉES

LIME
(JAUNE CITRON)

C: 0
M: 0
Y: 100
K: 0

R: 255
G: 255
B: 0

PANTONE:
YELLOW C

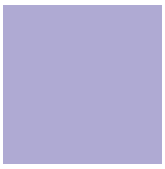


VERT

C: 40
M: 0
Y: 100
K: 0

R: 140
G: 200
B: 0

PANTONE:
583 C



LILAS

C: 30
M: 30
Y: 0
K: 0

R: 190
G: 180
B: 215

PANTONE:
270 C

RÉSUMÉ DE L'UNIVERS CHROMATIQUE ARTE

COULEUR PRIMAIRE

arte

COULEURS SECONDAIRES

NOIR

COULEURS ACCENTUÉES

MISE EN ŒUVRE DES COULEURS ACCENTUÉES

COULEUR ACCENTUÉ

COULEUR ACCENTUÉ

COULEUR ACCENTUÉ

TYPO D'ARTE

GOTHAM EST LA NOUVELLE TYPOGRAPHIE D'ARTE.

GOTHAM 72 PT

À UTILISER SI POSSIBLE DANS LES TAILLES SUIVANTES EN POINTS.

GOTHAM 50 PT

GOTHAM 36 PT

GOTHAM 25 PT

GOTHAM 18 PT

GOTHAM 12,5 PT

GOTHAM 8,5 PT ..... TAILLE DE CORPS DE TEXTE

GOTHAM 6,25 PT

LA POLICE GOTHAM EST ESSENTIELLEMENT
UTILISÉE EN MAJUSCULES.

GOTHAM EST UTILISÉE AVEC LES STYLES
DE POLICE SUIVANTS

LIGHT (LÉGER)
UNIQUEMENT DANS LES PUBLICATIONS ARTE DE HAUTE TENUE ET
FORTEMENT AXÉES SUR L'IMAGE DE LA CHAÎNE
(EX : MENSUEL DES PROGRAMMES ARTE-MAGAZIN, RAPPORT D'ACTIVITÉ, DOSSIER DE PRESSE)

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
0123456789 > ?!.,:@&+

BOOK
ÉCRITURE PRIMAIRE DANS TOUTES LES PUBLICATIONS

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
0123456789 > ?!.,:@&+

GRAS
ÉCRITURE PRIMAIRE DANS TOUTES LES PUBLICATIONS

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
0123456789 > ?!.,:@&+

NOIR
UNIQUEMENT DANS LES PUBLICATIONS ARTE DE HAUTE TENUE ET
FORTEMENT AXÉES SUR L'IMAGE DE LA CHAÎNE
(EX : MENSUEL DES PROGRAMMES ARTE-MAGAZIN, RAPPORT D'ACTIVITÉ, DOSSIER DE PRESSE)

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
0123456789 > ?!.,:@&+

TYPO D'AFFICHAGE

OKSANA 2010 EST PAR AILLEURS LA POLICE UTILISÉE POUR L'AFFICHAGE,
CHAQUE FOIS QU'IL EST NÉCESSAIRE D'ACCENTUER PLUS ENCORE LA TYPOGRAPHIE.

EXCLUSIVEMENT EN MAJUSCULES.

UTILISATION PRIMAIRE : GRANDS CHIFFRES STYLISÉS
UTILISATION SECONDAIRE : LOGOS STYLISÉS, RUBRIQUES, ETC..

OKSANA WIP

LÉGER 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

NORMAL 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

GRAS 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

EXEMPLES D'UTILISATION
PRIMAIRE :

22.35
823 21.00

EXEMPLES D'UTILISATION
SECONDAIRE :

MAGAZIN 6
INHALT EDITORIAL

COMBINAISONS DE POLICES

LE NOUVEAU VISAGE TYPOGRAPHIQUE D'ARTE EST LE FRUIT DE LA COMBINAISON DE LA POLICE GOTHAM ET DES CHIFFRES OKSANA DE GRANDE TAILLE.

LE RECOURS AUX MAJUSCULES EST LA PRINCIPALE CARACTÉRISTIQUE DE LA POLICE GOTHAM.

EXEMPLES

22.35

LUNDI

SONIA RYKIEL ICÔNE DE LA MODE

MONTAG

DIE MODEIKONE SONIA RYKIEL

2

LOREM IPSUMDOL

IMMER NOCH DEN SCHALK IM NACKEN: REGISSEUR CLAUDE CHABROL

ON-AIR

arte

22.35

LUNDI

SONIA RYKIEL

MONTAG

SONIA RYKIEL

OFF-AIR / PRINT

arte

ARTE G.E.I.E.
4 QUAI DU CHANOINE WINTERER
CS 20035

67080 **STRASBOURG CEDEX**

POSTFACH 1980
77679 KEHL

LA TYPOGRAPHIE À L'ANTENNE ET HORS ANTENNE
REPOSE SUR LES MÊMES PRINCIPES

TYPO DE BUREAU

COMME IL N'EST PAS POSSIBLE D'ECRIRE EN GOTHAM DANS LE CORPS DU TEXTE DES COURRIELS, COURRIERS, ETC., IL FAUDRA AVOIR RECOURS AU STYLE DE CARACTERES « NORMAL » ET « GRAS » DE LA POLICE ARIAL.

ARIAL EST UNE POLICE INTEROPÉRABLE INDÉPENDAMMENT DES PLATES-FORMES ET DES SYSTEMES. INSTALLÉE SUR TOUS LES ORDINATEURS, ELLE EST DONC UNIVERSELLEMENT UTILISABLE POUR LA COMMUNICATION BUREAUTIQUE.

Geschätzter Claude,

duis autem vel eum iriure dolor in hendrerit in vulputate velit esse molestie dieten consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero et accumsan et iusto odio dignissim qui blandit praesent luptatum zzril delenit augue duis dolore te feugait nulla facilisi. Lorem ipsum dolor sit amet, consectetuer adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat.

Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat. Duis autem vel eum iriure dolor in hendrerit in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero et accumsan et iusto odio dignissim qui blandit praesent luptatum zzril delenit augue duis dolore te feugait nulla facilisi. Nam liber tempor cum soluta nobis eleifend.

Merci und herzliche Grüße
Paulus G. Wunsch

arte

PAULUS G. WUNSCH
RESPONSABLE MARKETING ET SPONSORING
LEITER MARKETING UND SPONSORING

LIGNE DIRECTE / DURCHWAHL
T +33 (0)388 14 22 07, F +33 (0)388 14 22 00
PAULUS.WUNSCH@ARE.TV

ARTE G.E.I.E.
4 QUAI DU CHANOINE WINTERER
CS 20035, 67080 STRASBOURG CEDEX
POSTFACH 1980, 77679 KEHL

T +33 (0)388 14 22 07
F +33 (0)388 14 22 00

WWW.ARTE.TV

ARIAL EST LA NOUVELLE POLICE DE BUREAU À ARTE

ARIAL

ARIAL NORMAL

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
0123456789 > ?!.,:@&+

ARIAL GRAS

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
0123456789 > ?!.,:@&+

ÉLÉMENTS DE COMPOSITION

LOGO



SCULPTURE

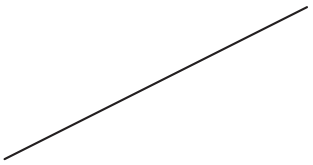


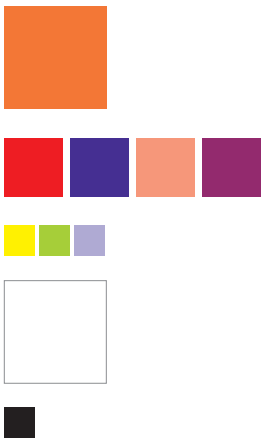
FORME

2

LOREM IPSUMDOL

IMMER NOCH DEN SCHALK IM NACKEN: REGISSEUR CLAUDE CHABROL





TYPOGRAPHIE LIGNE COULEUR

COMBINAISON DES ÉLÉMENTS DE COMPOSITION

CORPORATE IDENTITY ENSEMBLE

PAPETERIE D'ENTREPRISE

PLANCHES D'ETIQUETTES AUTOCOLLANTES / ETIQUETTES DE COLISAGE

POWERPOINT

SIGNATURE DE COURRIELS

ARTE MAGAZIN (MENSUEL ALLEMAND)

DOSSIER DE PRESSE

INFOS SUR LES PROGRAMMES

COMMUNIQUÉS DE PRESSE

MISE EN CONSULTATION D'UN POSTE

ANNONCES

AFFICHES

KAKÉMONO

SIGNALÉTIQUE DU BÂTIMENT

APPLICATIONS BUREAUTIQUES







FACETTES

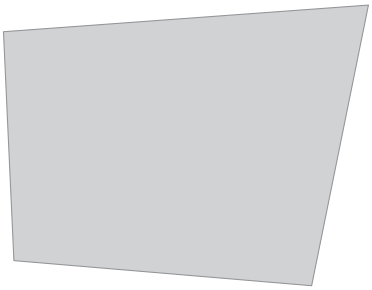
GOTHAM
OKSANA
ARIAL

XXXX	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX
TEILW.	XXXX	XXXX		XXXX		XXXX	ADRESSE	ZIFFERN	XXXX
		XXXX		XXXX		XXXX	XXXX	XXXX	
	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX		XXXX			XXXX
		XXXX		XXXX		XXXX			XXXX
XXXX	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX
XXXX	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX		XXXX	XXXX	XXXX	XXXX
XXXX	XXXX	XXXX		XXXX		XXXX	XXXX	XXXX	
	XXXX	XXXX		XXXX					XXXX
XXXX	XXXX	XXXX		XXXX			XXXX	XXXX	
XXXX	XXXX	XXXX		XXXX		XXXX	XXXX	XXXX	
XXXX	XXXX	XXXX		XXXX		XXXX	XXXX	XXXX	
XXXX	XXXX	XXXX		XXXX		XXXX	XXXX	XXXX	
	XXXX	TEILW.		TEILW.			XXXX	XXXX	
	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX		XXXX			XXXX

LA SCULPTURE SUR LES SUPPORTS « PRINT »



SCULPTURE



LA FORME/SHAPE
COMME INTERPRÉTATION/DÉTAIL
DE LA SCULPTURE

MESSAGE

CLAIR
ET SIMPLE

IMPACT SUR L'IMAGE D'ARTE :
NÉGLIGEABLE

IMPACT SUR L'IMAGE
D'ARTE

UTILISATION
À DES FINS D'INFORMATION



LES IMAGES PEUVENT ÊTRE
PRESENTEES DANS UNE FORME/
SHAPE

MESSAGE

CLAIR
ET SIMPLE

IMPACT SUR L'IMAGE D'ARTE
FAIBLE À MOYEN



SCULPTURE COMME TEXTURE DANS UNE FORME/SHAPE.
LA FORME/SHAPE RECOUVRE (LAYER) L'IMAGE.
LA COUCHE (LAYER) EST LÉGÈREMENT TRANSPARENTE.

MESSAGE

CLASSIQUE
SÉRIEUX
NOBLE
SOLENNEL

IMPACT SUR L'IMAGE D'ARTE
ÉLEVÉ

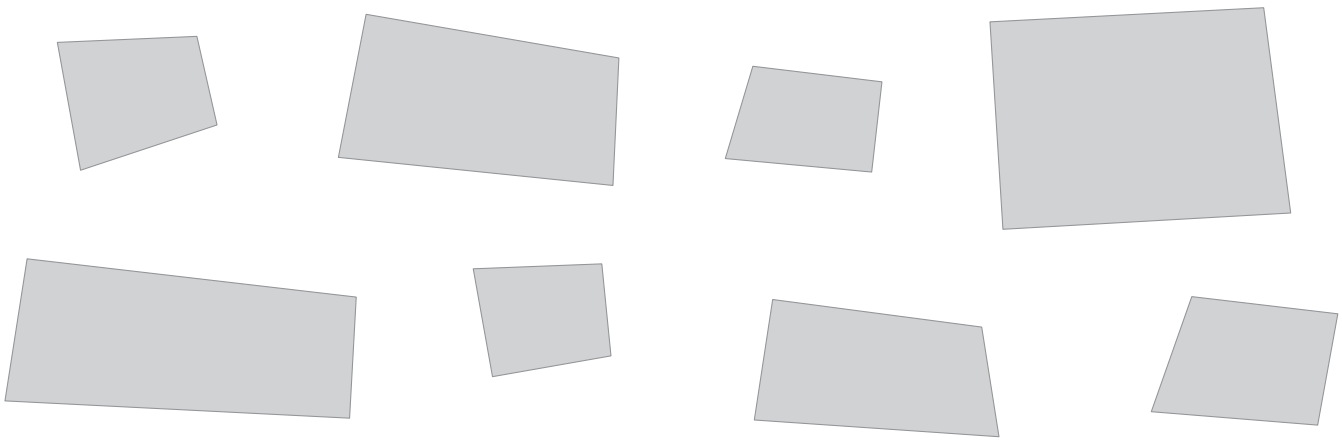
UTILISATION
COMME VECTEUR D'IMAGE

LA FORME/SHAPE – VECTEUR D'INFORMATION



IMAGE

FORME



LES FORMES SONT GÉNÉRÉES EN FONCTION DES APPLICATIONS. VEILLER À CE QUE LES COINS NE FORMENT PAS DES ANGLES TROP AIGUS.

ÉVITER SI POSSIBLE LA SUPERPOSITION DE VISAGES, DE MÊME QUE DES YEUX, DU NEZ ET DE LA BOUCHE.



FORME BLANCHE*

CORRESPOND DAVANTAGE
À DES CONTENUS INFORMATIFS

LE MESSAGE EST
CLAIR,
DIRECT ET
SIMPLE



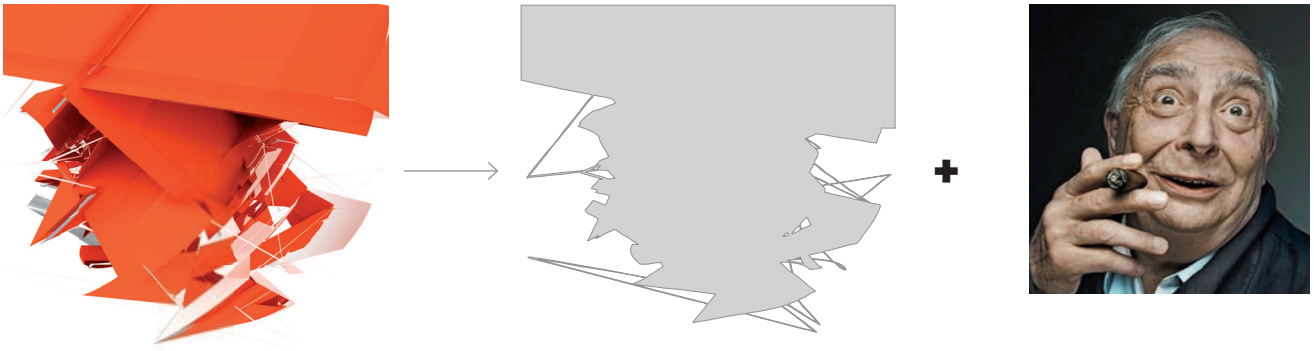
UNE FORME/SHAPE AVEC LA SCULPTURE

SYMBOLISE PLUTÔT DES
CONTENUS PORTEURS D'IMAGE

LE MESSAGE EST SÉRIEUX
ARTE PROUDLY PRESENTS
ET CLASSIQUE

*LE VISUEL EN ARRIERE-PLAN NE DOIT PAS
OBLIGATOIREMENT PRENDRE LA FORME
D'UNE « SHAPE »/FORME

VARIANTE



SCULPTURE

CONTOURS DE LA SCULPTURE



LA FORME EN BLANC

CONVIENT MIEUX
AUX CONTENUS INFORMATIFS

LES CONTOURS DE LA SCULPTURE SONT LES VECTEURS
D'UNE INFORMATION EN IMAGES
À UTILISER SEULEMENT EN COMBINAISON AVEC UNE
FORME/SHAPE BLANCHE

EXEMPLES COUVERTURE


arte
PRESSEMITTEILUNG
Strasbourg, 28. Februar 2011

INTERNATIONALE FILMFESTSPIELE BERLIN
10. BIS 20. FEBRUAR 2011

Ab 11. Februar ist es wieder so weit: Eines der bedeutendsten internationalen Filmfestivals feiert zum 60. Mal die Eröffnung seiner Pforten. Zum Jubiläum ist ARTE mit 32 Koproduktionen in den verschiedenen Kategorien vertreten: 5 Filme im „Internationalen Wettbewerb", 6 im „Panorama", 2 im „Forum", 1 in der „Perspektive Deutsches Kino", 6 in der Kategorie „Berlinale Special 2010", 1 in „Generation 14plus", 2 in der Reihe „Hommage", 1 Koproduktion in der „Retrospektive" und schließlich 7 ARTE-Koproduktionen in der Reihe „German Cinema" und ein Film in „Kino 2010".

INTERNATIONALER WETTBEWERB

DER RÄUBER
Spielfilm von Benjamin Heisenberg
Österreich/Deutschland – 96 Min.
ZDF/ARTE

BAL / HONEY / HONIG
Spielfilm von Semih Kaplanoğlu
Türkei/Deutschland – 108 Min.
ZDF/ARTE

SHEKARCHI / THE HUNTER / ZEIT DES ZORNS
Spielfilm von Rafi Pitts
Deutschland/Iran – 92 Min.
ZDF/ARTE

ON THE PATH / NA PUTU
Spielfilm von Jasmila Zbanić
Bosnien und Herzegowina/Österreich/Deutschland/Kroatien – 100 Min.
ZDF/ARTE

MAMMUTH
Spielfilm von Benoît Delépine, Gustave de Kervern (Aaltra, Louise-Michel)
Frankreich – 90 Min.
ARTE France Cinéma

PANORAMA

GEHEIMSACHE GHETTOFILM / SHTIKAT HAARCHION
Dokumentarfilm von Yael Hersonski
Israel – 89 Min.
MDR/ARTE

PANORAMA SPEZIAL

DIE FREMDE / WHEN WE LEAVE
Spielfilm von Feo Aladag
Deutschland –119 Min.
WDR/ARTE

PRESSEKONTAKT Katja Bronnec | katja.bronnec@arte.tv | T +33 (0)388 14 21 02 | F +33 (0)388 14 23 82
ARTE G.E.I.E. 4 quai du Chanoine Winterer, BP 20035, F-67080 Strasbourg Cedex, Postfach 1980, D-77679 Kehl
BILDMATERIALIEN unter www.artepro.com oder per E-mail: bildredaktion@arte-h.com





IMPACT SUR L'IMAGE D'ARTE :
FAIBLE

TYPE D'INFORMATION :
RAPIDE
INFORMATIVE
FACILE À TRAITER PAR TOUS LES COLLABORATEURS,
« SANS COMPOSITION GRAPHIQUE »

EXEMPLE
COMMUNIQUÉS DE PRESSE

IMPACT SUR L'IMAGE D'ARTE :
MOYEN

TYPE D'INFORMATION :
PROSPECTUS,
INFORMATIVE,
PRÉSENTATION SIMPLE

EXEMPLE
INFO SUR LES PROGRAMMES

IMPACT SUR L'IMAGE D'ARTE :
ÉLEVÉ

TYPE D'INFORMATION :
DOCUMENTATION CLASSIQUE,
SÉRIEUSE,
FOURNIE
DESIGN RECHERCHÉ

EXEMPLE
DOSSIER DE PRESSE
RAPPORT D'ACTIVITÉ